

Los ciudadanos de Sullivan dicen: “¡Manos Fuera!”

LOS CIUDADANOS DE SULLIVAN DICEN: “¡MANOS FUERA!”

MONTICELLO — La lluvia y el frío no significaron nada para los ciudadanos preocupados que se reunieron el sábado en el jardín del Palacio de Justicia Lawrence H. Cooke del Condado de Sullivan en Monticello para el Día Nacional de Acción ¡Manos Fuera!, una manifestación organizada por We Are One, la sección del Condado de Sullivan del grupo progresista Indivisible.

El evento, parte de una protesta nacional, tuvo como objetivo expresar la oposición a los recortes gubernamentales a servicios esenciales, como el Seguro Social, Medicare/Medicaid, servicios para veteranos y más.

La manifestación se extendió desde última hora de la mañana hasta primera hora de la tarde, y los participantes exigieron el fin de lo que describen como un enfoque de “cortar y quemar” en el gasto público, que, según



La legisladora del Distrito 5 del condado de Sullivan, Cat Scott, habla ante los manifestantes en el evento.

creen, beneficia a los ricos y a las corporaciones a expensas del público.

“Esto es increíble, no puedo creer cuánta gente se presentó con este clima, de verdad”, dijo Myrna Marcarian, activista local y miembro del grupo organizador. “Es un compromiso serio”. Marcarian explicó que el propósito de la manifestación era brindar un espacio para que los residentes locales expresaran sus frustraciones por lo que consideran una falla del gobierno al priorizar las necesidades de la comunidad.

“Somos un grupo de ciudadanos muy preocupados. Personas que están molestas, enojadas y, dada la situación económica, tal vez en apuros”, declaró Marcarian. “Básicamente, estamos en una situación en la que intentamos darles a las personas la oportunidad de desahogarse, expresar sus sentimientos, hacer una declaración pública, y quizás nos gustaría que nuestros funcionarios lo-

CONSULTE PÁGINA 6

Aaron Judge ALL RISE Foundation promueve la lectura

Gracias a una gran presentación del presidente de la junta directiva de SUNY Sullivan

POR DEREK KIRK

CIUDAD DE NUEVA YORK — Un jugador de equipo tanto dentro como fuera del diamante, el trabajo de Aaron Judge, de los Yankees de Nueva York, hace que innumerables aficionados al béisbol se pongan de pie con el querido lema “¡Todos de pie por el Judge!”.

Si bien es conocido por su habilidad para conectar una bola rápida que sale del parque, los esfuerzos comunitarios del número 99 también son un éxito rotundo en su esfuerzo por construir un mundo mejor, gracias en parte a la Fundación Aaron Judge ALL RISE, una organización sin fines de lucro cuya misión es inspirar a niños y jóvenes a convertirse en ciudadanos responsables, involucrándolos en actividades a través de un club de lectura mundial diseñado por la Dra. Nancy Hackett, del condado de Sullivan. Como presidenta

en funciones de la Junta Directiva de SUNY Sullivan, exsuperintendente del Distrito Escolar Sullivan West Central, educadora de toda la vida y gran fan de los Yankees, el papel de Hackett en la Fundación ALL RISE como diseñadora del club de lectura sigue siendo tan crucial como gratificante para ella, ya que fomenta el crecimiento de la alfabetización infantil en más de 26 estados y 5 países de todo el mundo.

“Es todo un trabajo hecho con cariño”, dijo Hackett. “Como educadora de toda la vida, siempre quieres asegurarte de que los niños lean, y es muy divertido hacer todo lo posible para promoverlo”.

El trabajo de Hackett con la Fundación comenzó tras su jubilación en agosto de 2018, cuando vio el buen trabajo que realizaba la Fundación y contactó con Patty, la madre de Aaron Judge, también educadora, defensora

FOTO CORTESÍA DE THE AARON JUDGE ALL RISE FOUNDATION

La Dra. Nancy Hackett (centro), presidenta de la junta directiva de SUNY Sullivan, fue homenajeada en la ciudad de Nueva York el otoño pasado por su participación en el diseño del club de lectura de la Fundación Aaron Judge ALL RISE. La acompañan la presidenta y directora ejecutiva de la Fundación, Patty Judge, y el fundador, Aaron Judge.



CONSULTE PÁGINA 6

¡Ir! Primavera a La Vida

**Estamos volviendo a la vida
en nuestros encantadores
pueblos pequeños.**

Salga a caminar. Súbete a una bicicleta. Aprenda sobre el azúcar de arce y pruebe el jarabe local. Visita una granja en funcionamiento. Beba y saboree algo de comida deliciosa de Catskill. Únete a la diversión durante toda la temporada.



SULLIVAN
CATSKILLS

Esta institución es un proveedor y empleador que ofrece igualdad de oportunidades.

SullivanCatskills.com
1.800.882.CATS



BOCES amplía la CTE para satisfacer la creciente demanda

HISTORIA Y FOTOS POR PATRICIO ROBAYO

Con la creciente demanda de oficios especializados en la región y el país, Sullivan BOCES está dando un gran paso adelante. El Centro de Educación Profesional y Técnica (CTE) en Liberty está ampliando su programación para satisfacer las necesidades de los estudiantes y la fuerza laboral local, creando nuevas oportunidades de aprendizaje práctico y preparación profesional.

Este otoño, el Centro de Educación Profesional y Técnica lanzará dos nuevos programas: plomería/HVAC (calefacción, ventilación y aire acondicionado) y estética, en respuesta tanto al aumento de la matrícula estudiantil como a la demanda de la industria.

“Nuestra matrícula está en su punto más alto, lo que refleja la creciente demanda de nuestros programas”, dijo Jeffrey Molusky, director ejecutivo de CTE. “Para seguir satisfaciendo las necesidades de nuestros estudiantes y del condado, nos entusiasma ampliar



Los estudiantes del programa de producción musical de CTE trabajan arduamente para crear ritmos y música originales para expresar su creatividad y talento.

nuestra programación y brindar aún más oportunidades de éxito”.

Los nuevos programas se suman a la expansión de cursos existentes como

electricidad, soldadura, ocupaciones de la salud y seguridad pública. Estas incorporaciones forman parte de una estrategia más amplia para ofrecer a los estudiantes trayectorias profesionales que se ajusten tanto a sus intereses como a las proyecciones del mercado laboral.

“Los servicios de electricidad, plomería y climatización (HVAC) son probablemente una de las mayores necesidades del condado”, añadió Molusky. “Existe una gran escasez de personal y nuestro objetivo general es capacitar a los estudiantes en áreas donde puedan conseguir trabajo y ser empleables”.

Según la subdirectora Katie Wilcox, la colaboración con sindicatos y expertos del sector es fundamental para el desarrollo de estos programas. Sullivan BOCES colabora con organizaciones como los instaladores de vapor, el sindicato de carpinteros y los trabajadores del hierro para crear conexiones desde el aula hasta la obra.

CONSULTE PÁGINA 4

Tenemos un servicio bilingüe disponible en nuestras oficinas de Jeffersonville, Livingston Manor, y Monticello – Anawana Lake.

Jeff Bank es un banco comunitario de servicio completo y ofrece una variedad de hipotecas para satisfacer sus necesidades financieras. Desde tasas fijas a ajustables, refinanciamiento, préstamos con garantía hipotecaria, o líneas de crédito con garantía hipotecaria; tenemos una solución para usted. Ofrecemos financiamiento para hipotecas convencionales y no convencionales con diferentes opciones de plazo. Todas las decisiones se toman internamente por profesionales locales. Trabajamos con usted de principio a fin para asegurarnos de que reciba el producto adecuado para sus necesidades y brindamos servicios después del cierre del préstamo. Hable con uno de nuestros prestamistas hoy para saber cómo podemos ayudarle.

Descargo de responsabilidad: todos los documentos y divulgaciones se proporcionan solo en inglés.

**¡Nosotros
hablamos
español!**



(845)482-4000 • www.jeff.bank • NMLS # 405318
Main Office: 4864 State Route 52, Jeffersonville, NY 12748



DESDE LA PAGINA 3

“Hemos tenido éxito con este modelo; nuestro programa de construcción cuenta con entre tres y cinco estudiantes al año que ingresan al programa de capacitación de su sindicato”, afirmó Wilcox.

Los estudiantes de CTE se exponen desde una edad temprana a las expectativas del mundo real. El centro organiza ferias de empleo, invita a socios de la industria a hablar directamente con los estudiantes y ofrece experiencias de aprendizaje basadas en el trabajo, muchas de las cuales conducen a empleo incluso antes de graduarse.

“Hemos tenido estudiantes que consiguieron trabajo en nuestra feria de empleo: fueron entrevistados y contratados en el acto”, dijo Wilcox.

Si bien la expansión es crucial, el espacio se ha vuelto escaso. BOCES ha estado trabajando estrechamente con SUNY Sullivan para asegurar aulas adicionales cada año y así adaptarnos al crecimiento.

“Nuestra matrícula actual es de alrededor

de 680. Comenzamos con alrededor de 710 este año”, dijo Molusky. “El año que viene probablemente volveremos a superar los 700”.

Además del empleo inmediato, los estudiantes de CTE también están comenzando con ventaja su educación superior. El centro tiene acuerdos de articulación con universidades de todo Nueva York e incluso de Ohio y Connecticut, lo que permite a los estudiantes obtener créditos universitarios mientras aún están en la escuela secundaria.

“Todos nuestros programas tienen acuerdos de articulación”, dijo Wilcox. “Trabajamos con SUNY Sullivan y otras entidades para revisar nuestro currículo y otorgar créditos si el estudiante decide continuar su educación allí”.

En muchos casos, los estudiantes de CTE se gradúan no solo con experiencia práctica y credenciales como certificaciones industriales, sino también con valiosas conexiones con empleadores y sindicatos locales.

“Los estudiantes vienen aquí y hacen algo que disfrutan, en lugar de solo matemáticas,



Se hace hincapié en lo físico además de en los estudios culinarios y de computación, ya que los estudiantes del programa de cosmetología CTE practican para eventualmente dominar su oficio.



Los estudiantes del programa de Artes Culinarias de CTE evalúan cuidadosamente sus últimas catas para asegurarse de que cumplan con altos estándares.

ciencias e inglés”, dijo Molusky. “Aun así, obtienen los créditos que necesitan para graduarse, pero también se van con habilidades reales”.

Es importante destacar que los estudiantes mantienen vínculos con sus escuelas de origen, asistiendo a CTE la mitad del día y regresando para practicar deportes y realizar actividades extracurriculares. Esta estructura ayuda a fomentar el crecimiento personal y profesional.

Los programas son impartidos por profesionales de la industria que se dedicaron a la docencia después de su carrera en el campo. Estos instructores no solo aportan experiencia, sino también conexiones que abren puertas a sus estudiantes.

“Todos nuestros profesores aportan una valiosa experiencia en la industria”, señaló Molusky. Son expertos en su oficio y desarrollan sus habilidades docentes para inspirar a la próxima generación.

Wilcox añadió que el profesorado también participa en capacitaciones docentes centradas en la pedagogía de la CTE, que abarca desde el aprendizaje basado en

proyectos hasta la evaluación de los estudiantes según los estándares de la industria.

Todos los programas de CTE incluyen una oportunidad de certificación técnica, equivalente a un diploma Regents Avanzado, y se basan en un examen escrito, una evaluación práctica y un portafolio que incluye currículums, cartas de presentación y ejemplos de trabajo.

“Estamos desarrollando su ética de trabajo”, dijo Wilcox. “No solo habilidades técnicas, sino también su disposición para el trabajo: puntualidad, respeto y trabajo en equipo”.

Además de la instrucción en el aula y el laboratorio, los estudiantes contribuyen a proyectos reales en todo el condado. Estudiantes de construcción, electricidad y diseño de recursos naturales han trabajado en proyectos en estaciones de bomberos locales, nuestro hospital y escuelas. Estudiantes de cocina dirigen restaurantes temporales, y estudiantes de cosmetología dirigen un salón de belleza abierto al público y prestan servicios en residencias de ancianos locales en colaboración.

Hudson Valley Foie Gras Duck Products

Haga su pedido en línea en: www.hudsonvalleyfoiegras.com
80 Brooks Rd - Ferndale, NY 12734 - 845-292-2500

Para todas las ocasiones

RapidRecovery
EN
ACHIEVE Más!
CENTRO DE REHABILITACIÓN Y ENFERMERÍA

REHABILITACIÓN
A CORTO PLAZO
CUIDADOS DE LARGA
DURACIÓN

Salas de rehabilitación privadas
Atención de excelente calidad

170 Lake Street, Liberty, NY ~ 845-292-4200

www.AchieveRehabNY.com

TIRE DISCOUNT CENTER

Compre por menos



Grandes ahorros

Auto Alignment World

Servicio Completo de Frontales



Alineación de las ruedas

ÁNGULO DE EMPUJE DE 2 RUEDAS

\$54⁹⁵

Total 4 Ruedas

\$84⁹⁵

Calibración SAS en y 10 dólares adicionales

en la mayoría de los automóviles

El SAS afecta a la estabilidad/tracción del vehículo y controla el ESC (Control Electrónico de Estabilidad)



OFERTAS DE RECAMBIO DE FRENOS

- Sustituir 4 pastillas de disco
- Inspeccionar las pinzas y los rotores
- Incluye herrajes

OEM DELANTERO O TRASERO

\$149⁹⁵

INSTALADO POR EJE En la mayoría de los autos



FORROS ESPECIALES PARA FRENOS Y ROTORES

- Sustituir 4 pastillas de disco
- Inspeccionar las pinzas y sustituir los rotores
- Incluye herrajes

OEM DELANTERO O TRASERO

\$299⁹⁵

INSTALADO POR EJE En la mayoría de los autos

SUSTITUYA LAS PIEZAS DESGASTADAS CON MOOG PROBLEM SOLVERS

- ★ AYUDAR A MANTENER LA ALINEACIÓN ★
- ★ PROLONGAR EL DESGASTE DE LOS NEUMÁTICOS ★
- ★ MEJORAR EL CONTROL DEL VOLANTE ★
- ★ REDUCIR EL RUIDO Y LAS VIBRACIONES DEL FRONTAL ★

www.AutoAlignmentWorld.com

176 EAST BROADWAY MONTICELLO NY
(845) 794-4453
Mon-Fri 8 AM - 6 PM

86 DOLSON AVENUE, MIDDLETOWN NY
(845) 342-2076
Mon-Fri 8 AM - 6 PM

Serviendo a sus necesidades automovilísticas desde 1968

Alineaciones • Frenos • Servicio de neumáticos y ruedas • TPMS • Nitrógeno • Dirección y Suspensión
Reparación de ejes y juntas homocinéticas • Inspección de Vehículos



¡Tres ubicaciones para servirle!

176 EAST BROADWAY, MONTICELLO, NY
(845) 794-4455
Mon-Fri 8 AM - 6 PM

76 DOLSON AVE, MIDDLETOWN, NY
(845) 342-2036
Mon-Fri 8 AM - 6 PM

395 ROUTE 211 EAST, MIDDLETOWN, NY
(845) 343-3328
Mon-Fri 8 AM - 6 PM

Visítenos en línea en www.TireDiscountCenter.com

Los ciudadanos de Sullivan dicen: "¡Manos Fuera!"

cales sean conscientes de que hay un gran grupo de personas en este condado que están realmente preocupadas".

La manifestación se realizó en respuesta a los continuos recortes a los servicios públicos, particularmente aquellos que afectan a las familias trabajadoras, las personas mayores y las poblaciones vulnerables.

Los manifestantes, muchos con pancartas y coreando consignas, expresaron su descontento con lo que consideran un gobierno más centrado en servir los intereses de los ricos que en atender las necesidades de los ciudadanos comunes.

"Las cosas están yendo en direcciones que realmente no han sido favorables para la gente", agregó Marcarian. Necesitamos que el dinero regrese a nuestra comunidad. Somos quienes pagamos todo esto, así que deberíamos tener voz y voto en lo que está sucediendo.

Los manifestantes se alinearon a lo largo de la acera del Lawrence H. Cooke Courthouse del condado de Sullivan mientras varios autos tocaban la bocina en señal de apoyo.

Además de abordar las preocupaciones locales, la manifestación formó parte de un movimiento más amplio contra los recortes a programas vitales, que, según los organizadores, se han visto gravemente afectados por las políticas de la administración Trump y sus aliados multimillonarios. El Día Nacional de



Acción "¡Manos Fuera!" tuvo como objetivo unir a los ciudadanos de todo el país en una postura colectiva contra lo que consideran una amenaza a su democracia, economía y derechos.

"No hay impuestos sin representación", comentó Marcarian, haciendo referencia a la arraigada creencia de que los ciudadanos deben tener voz en las decisiones gubernamentales

que afectan directamente sus vidas.

La manifestación "¡Manos Fuera!" en Monticello fue una de las muchas que se celebraron en Estados Unidos el 5 de abril, como parte de un creciente movimiento de oposición a las políticas que se consideran una amenaza para la red de seguridad social y los servicios públicos de los que dependen muchos estadounidenses.

Aaron Judge ALL RISE Foundation promueve la lectura

de la alfabetización infantil y directora ejecutiva y presidenta de la Fundación, para proponerle ideas.

Y las ideas fueron justo lo que necesitaban. "Fue un instante: 'Oh, tú eres maestra, yo soy maestra, hablemos de esto'", recordó Hackett. "Ese era el componente que ella buscaba. Así que le di algunas ideas y me dijo: 'Hagámoslo'. Nuestro objetivo era que si lográbamos que un niño más leyera, sería un éxito para nuestro primer año, y ahora va viento en popa".

Esa idea aún finalmente se convirtió en lo que es hoy el club de lectura. Aunque la idea de la iniciativa se retrasó inicialmente debido a la COVID-19 en 2020, Hackett señaló que este verano marcará el tercer año en que nos aseguramos de que el aprendizaje de los estudiantes ocurra donde y cuando sea, especialmente durante los meses de verano.

En su primer año, el libro "¡Oye, papá, vamos a pescar!" de Harold Theurer fue la principal obra literaria utilizada por la Fundación. Desde entonces, el club de lectura ha ampliado enormemente su selección, limitándose únicamente a la imaginación de los estudiantes. Para agradecer sus esfuerzos por impulsar el fomento de la lectura juvenil, Hackett fue galardonada con el premio Aaron Judge ALL RISE a la Defensora Destacada por Aaron, Patty y el resto de la Fundación durante la más reciente gala de recaudación de fondos de la organización, celebrada en la ciudad de Nueva York en noviembre del año pasado.

"La gala es una celebración maravillosa de todo el trabajo que realizan. Ofrecen becas e iniciativas estudiantiles", declaró. "[El premio] fue totalmente inesperado; me sorprendió y agradecí mucho que reconocieran [al club de lectura]".

Un ejemplo del impacto generado

por el trabajo de Hackett en la Fundación incluye la incorporación de visitas virtuales a las aulas con autores publicados por Penguin Books. Los estudiantes tienen la oportunidad exclusiva de hacer preguntas a los autores y escucharlos hablar sobre la inspiración para su libro y cómo abordan el proceso de escritura. La Fundación Aaron Judge ALL RISE también compra y entrega a cada estudiante su propio ejemplar nuevo del libro. Además del club de lectura y las visitas virtuales, la Fundación también enriquece la vida de los estudiantes a través de su programa de Mini-Becas, becas, campamentos de béisbol, la Iniciativa de Líderes Aspirantes y otros programas.

"Nos lo pasamos genial porque los niños leen", continuó Hackett. "Ver qué les gusta a los niños de un libro, qué personajes les gustan o no; es divertidísimo".

Por formar parte del club de lectura Aaron Judge ALL RISE, estudiantes de todo el mundo pueden enviar respuestas a preguntas sobre los libros seleccionados, apropiados para su edad, en línea para recibir una recompensa que consiste en un certificado de Judge y de la Fundación en octubre por su esfuerzo y dedicación para perfeccionar sus habilidades de lectura y comprensión. Para más información e inscripción en la Fundación Aaron Judge ALL RISE, visite su sitio web: www.aaronjudgeallrisefoundation.org.

"Esta es una organización que realmente cree en los niños", dijo Hackett. Ese ha sido el objetivo desde el principio. Creen firmemente que los niños crecerán, aprenderán, se inspirarán y serán líderes. ¿Qué mejor organización para formar parte? De eso se trata la educación.

SULLIVAN 180

COMMUNITY RESOURCE GUIDE



Guía de Recursos Comunitarios.

Puede acceder a la versión electrónica de esta guía escaneando el código QR que aparece a continuación. Esperamos que ésta sea una ayuda que le permita conectar con los recursos y le capacite para que pueda ayudarse a sí mismo, a su familia y a sus amigos siempre que necesite ayuda.



¡Escanee aquí!

SULLIVAN 180

Más información: Sullivan180.org

Síguenos en Llama al 845-295-2680

Garnet Health ofrece un tratamiento innovador para la fibrilación auricular



Este sistema de ablación de campo pulsado está transformando el tratamiento de la fibrilación auricular

MONTICELLO — La lluvia y el frío no significaron nada para los ciudadanos preocupados que se reunieron el sábado en el jardín del Palacio de Justicia Lawrence H. Cooke del Condado de Sullivan en Monticello para el Día Nacional de Acción ¡Manos Fuera!, una manifestación organizada por We Are One, la sección del Condado de Sullivan del grupo progresista Indivisible.

El evento, parte de una protesta nacional, tuvo como objetivo expresar la oposición a los recortes gubernamentales a servicios esenciales, como el Seguro Social, Medicare/Medicaid, servicios para veteranos y más.

La manifestación se extendió desde última hora de la mañana hasta primera hora de la tarde, y los participantes exigieron el fin de lo que describen como un enfoque de “cortar y quemar” en el gasto público, que, según creen, beneficia a los ricos y a las corporaciones a expensas del público.

“Esto es increíble, no puedo creer cuánta gente se presentó con este clima, de verdad”, dijo Myrna Marcarian, activista local y miembro del grupo organizador. “Es un compromiso serio”.

FOTO APORTADA

En la foto, de izquierda a derecha, aparecen Chris Keefer, CVT; Mike Maggi, RN; Eric Tracy, gerente clínico de electrofisiología de Boston Scientific; Stan Youmans, CVT; Dr. Paul Eugenio, director médico de electrofisiología; Chris Sabatello, gerente territorial de Boston Scientific – AF Solutions; Katrina Grandolfo, gerente del programa clínico de enfermería práctica; y Matt Esposito, RN.

Marcarian explicó que el propósito de la manifestación era brindar un espacio para que los residentes locales expresaran sus frustraciones por lo que consideran una falla del gobierno al priorizar las necesidades de la comunidad.

“Somos un grupo de ciudadanos muy preocupados. Personas que están molestas, enojadas y, dada la situación económica, tal vez en apuros”, declaró Marcarian. “Básicamente, estamos en una situación en la que intentamos darles a las personas la oportunidad de desahogarse, expresar sus sentimientos, hacer una declaración pública, y quizás nos gustaría que nuestros funcionarios locales sean conscientes de que hay un



Nosotras entendemos

A veces necesitas un momento a solas. Está bien admitir que necesitas un descanso. Entendemos las demandas del cuidado y la importancia del autocuidado. Cuidaremos de su ser querido mientras usted se cuida a sí mismo.



hospiceoforange.com
845-561-6111



(¡Hablamos Español!)

PONGA EN MARCHA SU CARRERA



CAPACÍTESE PARA TRABAJAR CON ROLLING V

¡Capacite se hoy para desempeñar un papel muy importante como asistente de conductor de autobus! Nuestra capacitación le dara las habilidades para ponerle en un camino hacia una posición **satisfactoria** en su comunidad. Los asistentes de conductores de autobuses de nivel inicial tienen enormes oportunidades de desarrollo en nuestra empresa.

Sea parte de una empresa **respetada en su comunidad** y comience un camino hacia una nueva carrera.

Todos las solicitantes estan sujetos a:

- Pruebas de Pre-empleo y pruebas aleatorias de drogas
- Revision de antecedentes
- Cumplir con las requisitos de trabajo de Estados Unidos
- Tener una licencia de conducir valida del estado de Nueva York con menos de 5 puntos
- Presentar dos formas de verificación de identificación emitida por el gobierno o el estado
- Presentar un certificado de nacimiento original

Tenemos oportunidades en **Ellenville, Fallsburg, Liberty, Livingston Manor, Monticello, Tri-Valley y Walton**

Venga a trabajar para una empresa respetada y que juega un papel integral en su comunidad

¡Empiece hoy!

Llame a Claudia: 845-434-6555 Correo electrónico: info@rollingv.com
O solicite en línea: rollingv.com/recruitment

Rolling V Bus es un empleador que ofrece igualdad de oportunidades y todos los Solicitantes calificados recibirán consideración para el empleo. La compañía es legal en sus prácticas de reclutamiento, selección, contratación y despido y no discrimina a las personas de una manera que viole sus derechos civiles.

rollingv.com

ROLLING V
BUS CORPORATION

